

Nr 84**Ministeriella noter med Bangladesh rörande förlängning av dragningstiden under årsavtal 1973. Dacca den 4 och 11 november 1974***a**Svenska ambassaden i Dacca till Bangladeshiska Planeringsministeriet*

Dacca, November 4, 1974

Sir,

In response to the request made by the Planning Commission in letter No. ERD-I (5) SW-6/74 of October 7, 1974, and with reference to the Agreement (1973) between the Government of Sweden and the Government of the People's Republic of Bangladesh signed on May 16, 1973, I have the honour to propose that the closing date for disbursements, mentioned in paragraph 5. of Article III of the said Agreement, shall be extended to December 31, 1975.

If this proposal is acceptable to the Government of the People's Republic of Bangladesh, I have the honour to suggest that this letter and your written confirmation to that effect shall constitute an Agreement between our two Governments in this matter.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Hans Olwaeus
Chargé d'Affaires a.i. of Sweden

(Översättning)

Dacca den 4 november 1974

Herr Statssekreterare,

Såsom svar på den av planeringskommissionen i skrivelse No. ERD-I(5) SW-6/74 av den 7 oktober 1974 gjorda framställningen och under återopande av överenskommelsen (1973) mellan Sveriges regering och regeringen i Folkrepubliken Bangladesh av den 16 maj 1973 har jag äran föreslå att dragningstiden enligt artikel III, 5 i nämnda avtal skall förlängas till den 31 december 1975.

Om regeringen i Folkrepubliken Bangladesh samtycker till ovanstående, har jag äran föreslå att denna skrivelse och Eder skriftliga bekräftelse härpå skall utgöra en överenskommelse mellan våra båda regeringar i denna fråga.

Mottag, Herr Statssekreterare, försäkran om min utmärkta högaktning.

Hans Olwaeus
Sveriges t. f. Chargé d'Affaires

b

Bangladeshiska planeringsministeriet till Svenska ambassaden i Dacca

Dated Dacca, November 11, 1974

Dacca den 11 november 1974

Sir,

Herr Chargé d'Affaires,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter dated November 4, 1974, which reads as follows:

Härmed har jag äran bekräfta mottagandet av Eder skrivelse av den 4 november 1974 av följande lydelse:

"In response to the request made by the Planning Commission — — — in this matter."

"Såsom svar på den av planeringskommissionen — — — i denna fråga."

I have the honour to inform you that my Government is in Agreement with the foregoing.

Jag har äran underrätta Eder om att min regering ger sitt samtycke till ovanstående.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

Mottag, Herr Chargé d'Affaires, försäkran om min utmärkta högaktning.

For the Government of the People's Republic of Bangladesh

För Folkrepubliken Bangladesh

Dr. Ashraf-uz-zaman

Dr Ashraf-uz-zaman